

KATU 新聞主持人 --

這是俄勒岡州的一次歷史性競選。三名女性是該州最高職位的最后競爭者，今晚在同一個舞台上進行重要的辯論。我們將直接聽到來自全州不同地區的選民對三位候選人提出的問題。**貝茜·約翰遜 (Betsy Johnson)** 曾作為民主黨人在俄勒岡州參議院 16 年，但現在以獨立候選人身份參選。民主黨人**蒂娜·科泰克 (Tina Kotec)** 在俄勒岡州眾議院任職 15 年，其中包括擔任 9 年的眾議院議長。共和黨人**克里斯汀·德拉岑 (Christine Drazen)** 也在俄勒岡州眾議院任職三年，其中包括兩年的少數黨領袖。這個州面臨著巨大的挑戰，包括通貨膨脹、槍支暴力、無家可歸、教育質量下降、墮胎權等重大問題上。

今晚參加辯論的是住在 Canby 的共和黨候選人 克里斯汀·德拉岑。她是前眾議院共和黨領袖，如果當選，她將成為近四十年來第一位擔任該職位共和黨人。貝茜·約翰遜，來自 Scappoose 的獨立候選人，她長期擔任州參議員和聯合籌款委員會的前任主席。居住在波特蘭的民主黨候選人 蒂娜·科泰克 是俄勒岡州議會任職時間最長的議長。她擔任該職位近十年。

辯論的順序是 克里斯汀·德拉岑，貝茜·約翰遜，然後是 蒂娜·科泰克。所以第一個問題問 克里斯汀。



現在，全州各地的俄勒岡人都在深受通貨膨脹的困擾。**您計劃中最有效的能夠幫助應對不斷上升生活成本的部分是什麼，將如何運作**，請具體說明。

克里斯汀：非常感謝你今晚邀請我。很高興站在這個台上。你知道負擔能力是俄勒岡人的頭號問題。在十年的一黨(譯者註：民主黨)控制下，我們看到我們州的物價上漲，這是因為稅收增加。我的計劃是要求降低稅收。關於降低稅收的具體細節是，讓我明確一點，我將否決即便通過立法機構並擺到我辦公桌上的任何稅收提案。我還將利用一切機會代表俄勒岡州家庭爭取降低稅收，包括廢除和減少法規以及企業的監管負擔，這實際上(譯者註：最終)會是增加稅收。我們知道，清潔燃料計劃也增加了汽油稅。我也會呼籲暫停我們的清潔燃料計劃。

貝茜：非常感謝您。停止讓它變得更糟。在 蒂娜·科泰克 領導下的過去十年中，立法機構制定了越來越多的法規、作為成本驅動因素、使每次食品購物的花費都要過百了。還有以隱藏方式存在的成本上升的地方，額外的建築成本，(譯者註：其他) 額外費用，更貴的狩獵和捕魚許可證。所以我的計劃很簡單。不要讓它變得更糟。我也會否決任何會增加稅收或任何這些隱藏費用的提案。我們必須削減給開發商和房屋建築商帶來負擔的法規。我們必須使俄勒岡州的許可申請程序更易於理解。現在許多公司都認為不可能在俄勒岡開展業務。一旦這個印象進入全球市場，我們將很難留住，更不用說招募新業務了。所以我的簡單答案是停止讓它變得更糟。

蒂娜：謝謝組織今晚的辯論。我們知道生活成本正在上漲，前幾天我在雜貨店購物時一位女士跟我談起了她的房租上漲，儘管她同時打好幾份工但仍然入不敷出。我的公眾服務開始於俄勒岡州食品銀行 (Oregon Food Bank)，在那裡就職時我經常聆聽我們所服務的家庭的意見，試圖去搞清楚我們要怎麼做才能讓他們能夠更容易購買他們所需的食物。我的對手今晚忘記了他們在如何幫助這些家庭是如何做的：克里斯汀·德拉岑 投票反對給中產階級減稅，貝茜·約翰遜投票反對提高俄勒岡州最低工資和提供帶薪病假。我將確保醫療保健，托兒服務，房租變得讓俄勒岡民眾更負擔得起。在今晚的這個台上，我是唯一一位常年同俄勒岡工薪家庭並肩作戰的人。

主持人：有人反駁嗎？克里斯汀，你有 30 秒的時間。

克里斯汀：好的 謝謝，我認為我有必要澄清這個問題。作為眾議長，蒂娜·科泰克 所做的一切增加了住房監管成本，住房監管成本的增加推高了俄勒岡州家庭的生活成本。坦率地說，蒂娜·科泰克 推動了一項增稅提議，這項提議使得汽油價格每加侖增加了高達 3 美元。作為眾議院議長，她跟本不在意這項提議對於俄勒岡州普通家庭造成的巨大影響。我個人為自己服務於俄勒岡州家庭所做的一切感到自豪。



主持人：我們將要討論第二個問題，繼續關注經濟問題，貝茜，我們將從你開始。我們大家都聽到經濟衰退的說法，雖然人們對它何時可能出現不同的看法，但是大家都認為現在就應該開始準備。作為州長，你將**如何領導全州為可能的經濟衰退做準備**？

貝茜：作為州長，我將承襲我在州參議院作為聯合主席所做的事情。那就是未雨綢繆，把更多的錢投入危機應對基金，控制支出，建立更加負責任的財務預算並讓財務預算惠及俄勒岡民眾，停止用特殊項目增加特殊利益。我們需要清理我們的預算，確保我們正在資助的項目達到預期回報並有成效。坦率地說，這些項目應該是可審計的，我們在這些項目上花了大量的錢，我認為如果它們受到非常嚴格的真正意義上的審計而不是黨派政治審計的話，這些項目會失敗。在我們繼續用俄勒岡州稅收和聯邦資金進行財務預算時，我們必須確保納稅人的錢有回報。

蒂娜：我認為，作為我們的下一任州長，現在最重要的事情就是照顧那些正處於困境中的企業，尤其是小企業，我在競選過程同很多小企業談了很多，他們目前最需要的是更多的支持。我剛拜訪了在波特蘭市中心經營 Mother's Bistro 的 Lisa Schroeder，她希望那些訂在建築物窗戶上的木板消失，垃圾得到清理，能僱得到人手。我會全力幫助小企業，確保社區大學能夠開設更多的課程使人們轉換職業更加容易，托兒服務更加讓人負擔得起。我還想說一下為什麼人們很難重回職場，一個原因是父母們負擔不起托兒費用。我會大力支持我們的小企業使他們更加強大，這樣一來，如果經濟衰退真的來了，它們也能很好的應對。

克里斯汀：在過去十年中，由一黨（譯者註：民主黨）控制的俄勒岡州預算翻了一番。這意味著如果經濟衰退來臨時，我們將很難繼續維持這些項目。我們絕對需要限制一些項目，我們需要審查預算，限制某些項目的預算規模。坦率地說，政府管得越多，我們俄勒岡人民取得成就的機會就越少，原因是我們所有人要為政府所做的一切買單。因此，我們要節約政府花銷，限制政府的規模和管理範圍，我們必須支持創造更多的就業機會，這意味著我們需要創造一個友好的商業環境，積極吸引新企業並支持現有企業。

主持人：在我這個話題結束之前，有什麼反駁嗎？

貝茜：商業友好的環境是絕對必要的。在我自己以前的立法區和州內各地，我發現，俄勒岡州現在的口碑是已經幾乎做不下去生意了。我們安排隊順序頒發經營許可證，現任政府辦公室沒有認識到迅速處理許可證的問題。作為州長，我將確保我們的行政部門有效運行，如果人們要獲得許可，他們會很快得到它，如果他們的申請需要被拒絕，他們也會很快被拒絕。



主持人：我們現在要談的話題是犯罪。今晚我們將聽到全州各地居民的提問。我們的第一個觀眾問題來自 Grants Pass 市的 David Mulch，他對過去幾年中我們看到的暴力犯罪的增加感到擔憂。

群眾提問：我是 Grants Pass 市的 David Mulch。我很好奇，**我們現在遇到的問題是犯罪失控，你打算做哪些前任州長沒有做的事？**

主持人：犯罪影響到該州的每個人。你們剛聽到了俄勒岡州南部的提問。

蒂娜：犯罪率上升，我們都感到不安全，我們都希望在整個州內感到更安全。對我來說，這意味著與當地執法部門合作，並確保他們擁有解決犯罪問題所需的資源。專門打擊販毒集團，確保無論是在俄勒岡州南部還是在波特蘭及其它的城市地區，我們都能讓危險的毒品從街頭消失，讓當地執法部門有能力從市面上將這些毒品取締，追查在本州各社區造成大量暴力犯罪和死亡的非法槍支。我認為，確保我們為俄勒岡州警察提供資金支持是非常重要的。這樣尤其是我們的鄉村地區就能得到警察的及時回應。這是我作為議長做過的事情，作為州長將會繼續做下去。確保我們的群眾住在安全的社區並感到安全是非常重要的。

克里斯汀：我們的街道從來沒有像現在這樣這麼不安全。波特蘭的兇殺案率在兩年內上升了 200% 以上。在上個週末，我們經歷了四起兇殺案。這是一個悲劇，它是完全可以避免的。我們需要更大的執法部門，我們需要雇用更多的警察，我們需要更多的州警，我們需要更多的警察在我們的街道上巡邏。這與 凱特·布朗 州長和眾議院議長 蒂娜·科泰克 在公共安全方面的做法有很大的不同。我們談論的往往是州長決定讓暴亂繼續下去，她們做出

了讓我們所有人都不安全的決定。我們必須廢除 110 法案。我們必須支持執法部門的工作。如果我們想要有更安全的街道，我們需要確保執法部門在我們需要時候在場並有準備。

貝茜：我一直支持警察，並將繼續支持警察。我很榮幸能得到 90 多位執法專業人員的支持，其中包括俄勒岡州警隊的最高四位主管、緝毒官員、俄勒岡州三分之二的地方檢察官以及一線人員，而不是從馬里蘭州飛來一個州長告訴我們有犯罪問題。我讓這些工作的執法者相信我，我也相信他們。我的兩個競選對手都參與了阻礙警察和他們的應對能力的事件。在我們修改青少年選票 11 號提案的時候，克里斯汀·德拉岑 那一天缺席了，她本可以為警察和受害者站出來的。蒂娜·科泰克 積極支持 11 號提案。我們必須廢除第 110 號法案。這絕對是我們毒品問題的一個驅動因素，我將把它退回到立法機構，要求選民重新考慮。我們還必須控制本州南部地區的犯罪問題。

主持人：如果沒有人反駁，就將進行下一個問題。

蒂娜：我有。我認為在這裡看一下事實非常重要。有警察是很重要的，但如果人們不會被槍殺，那才是有利於社會安全的，這意味著有符合常理的槍支法。我的兩個對手都投票反對不讓家暴者接觸槍支，他們都反對槍支安全存儲法案。參議員 貝茜·約翰遜 投票反對槍支購買背景調查。如果我們要保持我們的社區安全，我們必須確保我們的槍支不會落到那些要傷害別人的手中。在這個台上，我是唯一一個會抗拒槍支遊說者團體的人。



主持人：與犯罪相關的話題，我們想知道**您在 114 號提案上的立場**，它將改變我們如何獲取和使用槍支，該提案將彈匣容量限制為 10 發，需要許可證才可以購買任何槍支，需要安全培訓和實施更嚴格的背景調查。您將如何對該提案進行投票並解釋原因。

克里斯汀：好的，謝謝你，我將對 114 號提案投反對票，因為這是侵犯第二修正案權利的提案。現在我從這個角度開始，因為我認識到，與其它提案相比，它有一個不同的閾值和標準。發生在全州各地的悲劇事件是那些正在經歷心理健康問題的人犯罪行為和由此引

起的悲劇事件。這意味著我們需要更多的支持來應對心理健康問題，我們當然需要更多的執法人員在場，我們必須盡我們所能，並確保我們的法律得到公平執行。

貝茜：114 號提案是由那些想要限制遵紀守法公民的憲法第二修正案權利的人提出來的，出於多種原因，我將投反對票。首先，這將引起很多訴訟案；第二，它用針對波特蘭市的解決方案來解決俄勒岡州其他地區的問題，這將進一步使俄勒岡人在這個情緒化和有爭議的問題上兩極分化；第三，這將給當地警察造成過度負擔，因為 114 號提案沒有資金支持，只能由當地警察部門決定提供支持並做所有的程式工作。所以我認為這將是一個非常有問題的提案，我將投反對票。

蒂娜：我將對第 114 號提案投贊成票，我對對手的投票並不感到驚訝，因為他們都在 NRA 中獲得了支持。我們應記住 114 號提案是由社區的基層志願者努力而變為選票上的提案，他們說受夠了。就俄勒岡人死於槍支暴力和這項提案而言，我相信這將使我們的社區更安全，我相信我們必須做更多。我認為對我們來說至關重要的是提高俄勒岡人可以購買殺傷武器的年齡從 18 歲到 21 歲，這些都是常識。我與負責任的槍支擁有者進行了對話，他們遵守規則，他們正在做正確的事情，比如關於他們如何存放武器、照顧和使用它們。但是有人正在傷害他人。我們必須保證我們社區的安全，與參議員（貝茜）約翰遜和眾議員（克里斯汀）德拉岑相比，我是唯一一個敢於對抗槍支遊說的人。



主持人：我們現在繼續討論**墮胎問題**，俄勒岡州對墮胎的限制最少，事實上墮胎在懷孕所有階段都是合法的。俄勒岡州的墮胎政策是否與國家主流脫節。

貝茜：我認為這不是俄勒岡州與國家主流脫節，我會斷言是 克里斯汀·德拉岑 與俄勒岡州格格不入。我是墮胎權利支持者（pro-choice），而且從開始到現在一直沒有改變。在蒂娜來到俄勒岡州之前，我曾在計劃生育委員會任職。保障婦女的生育醫療保健是絕對的基本價值，作為州長，我會盡一切可能支持俄勒岡州的墮胎權力，與大多數俄勒岡人的選擇一致。

蒂娜：共和黨的議程正試圖在全國範圍內禁止墮胎，即使是在俄勒岡這樣的地方。克里斯汀·德拉岑 想要禁止墮胎，她得到了一個想要禁止墮胎的極端組織的支持。她甚至共同發起了一項法案，如果他們進行墮胎，就會將醫生投入監獄。我知道人們現在很害怕，他們擔心最高法院的裁決，我將永遠支持俄勒岡人控制自己的身體並獲得醫療保健，這就是這件事的意義。俄勒岡州計劃生育組織有很多理由不支持 貝茜·約翰遜，我是這個台上唯一一個得到俄勒岡州計劃生育組織和提倡合法墮胎組織的認可，因為我是個擁護者，我希望確保每個人能得到醫療保健。

克里斯汀：我從來沒有偏離過反對墮胎（pro-life）的價值觀。就目前的情況看來，這個話題是我的競選對手們在這一次的角逐中唯一想讓選民來投票的提案，他們想讓選民覺得墮胎的合法化與否可由民眾來投票決定，但其實不是，別讓這些手握權力的人操縱你們的想法。正如史蒂夫（主持人）提到的，當前俄勒岡州的法律允許在懷孕的各個階段進行墮胎，這一點在我成為州長之後是不會改變的。事實上我一直非常明確的說過我將會繼續執行現有的法律，不會改變現有法律。我的競選對手對這個話題的專注表明她們已經沒有多少能對我進行攻擊的話題了，這真是有一些可悲。

貝茜：我覺得重要的是觀眾都要知道（克里斯汀）德拉岑女士 已經承諾過她將毫不猶豫的，看也不看就否決任何支持墮胎權利（pro-choice）的立法。我要問的是這個主張將會延伸到她作為州長去任命法官嗎（根據支持或反對墮胎權力的政治立場來任命法官）？會延伸到是否接受來自聯邦政府的與支持墮胎權力有任何關聯的醫療保健資金嗎？我恰恰認為強調這一點是非常重要的，而她卻認為關注女性的生育醫療保健是可悲的。我和（蒂娜）科泰克女士一直在倡導關注女性醫療保健，我反對她認為這可悲的論調。我支持墮胎權力。

蒂娜：我認為重要的是要對選民和俄勒岡人民誠實。克里斯汀 已經清空個人網站上她在初選時對於墮胎的立場，這就很說明問題了。即便法律不變，她作為州長也將有很大的權力去改變預算，去領導各個部門。事實上當有人說請相信我的時候，想想那幾位現在已經坐在最高法院的人，（有兩位當時的候選人承諾不改變 1973 年高院 ROE V. WADE 決議，在他們當選後都食言了），我們不能相信他們。



主持人：一位來自俄勒岡州 MEDFORD 市的市民問題，她的關注焦點是**無家可歸和現有資源利用不足的問題。**

MEDFORD 的一個市民：我關注並期待解決的問題之一是無家可歸問題。我認為（州政府）在幫助無家可歸者方面上本可以比現在做的好很多。雖然有可以動用的資源，可似乎並沒有真正用到。

蒂娜：感謝提問。我們不想看到自己的鄰居住在大街上，有人在你的房子周圍搭帳篷住不是件好事。如果我們的鄰居住大街道上，大家都過不好。到現在已經快三年了，那時我就要求宣布無家可歸問題為州級緊急狀況，以便注資建更多的庇護所，去做好那些該做的事讓大家更安全。當時雖有資金可用，但並沒管理好。我們應該還記得在三年前，本不該浪費寶貴時間，應立即開始著手解決這個問題，而（克里斯汀）德拉岑 議員卻在立法會議上帶領她共和黨的同仁們中途退場（導致問題被擱置）。我認為我們需要一個解決問題的計劃。而我是唯一的一個候選人有這樣一個計劃放在競選網站上，這計劃包括逐個帳篷幫助他們，與街頭露宿者共同努力讓他們住上諸如改造的汽車旅店之類的庇護所（我的競選對手反對這麼做），進而確保他們未來能有長期的永久性的居所，才是最終的答案。

克里斯汀：是的，無家可歸問題是困擾全州每個角落的問題，感謝您的提問，MEDFORD 當然也不例外。我將在上任州長的第一天就宣布它為州級緊急狀況，以確保能調動州一級所有的資源，並為地方政府提供額外的支持幫助他們對應街頭危機。我們能懷著同情心和責任感來應對這個問題。過去的幾年中，我們（州政府）一直把住房問題放在第一，似乎這是解決無家可歸危機的唯一要務。但我們大家知道，事實上這是一場人道主義危機。街頭髮生的挑戰反應了一個現實，人們在精神健康，毒品上癮問題中掙扎。我們一定要認識到要解決這個問題，必須對每一個個案都要採取全面綜合的方法，而不是簡單認為只要給他們一個小房子，問題就迎刃而解了。

貝茜：蒂娜·科泰克將自己定位成為俄勒岡州住房政策的建築師，那麼我要提出一個問題，為什麼(住房)情況會變得更糟？我們在搭帳篷方面比在申請許可證方面做得更好。蒂娜有一個計劃，所以我們要開會並繼續計劃下去。克里斯汀想要宣布緊急狀態，在波特蘭宣布了六次緊急狀態，而你只需要看看窗外，你就知道那裡有緊急狀態。我是這個台上唯

——一個真正在做點什麼的人。20 年前，我被介紹給一個名為“援助之手”的組織以及該組織具有魅力的創始人艾倫·埃文斯。我們幫助重新改造了一座未被充分利用的廢棄政府大樓，將其變成了一個治愈人，給人希望和幫助恢復的地方，它就是白璧湖泊希望中心。它位於前瓦帕托監獄中，但它不再是一座監獄，而是成為了一個可以讓露宿街頭的人們去睡覺和恢復的舒適溫暖安全的地方。所以我要說的是，制定計劃和宣布緊急情況是一回事，而實際上去成功地做一些針對性的解決緊迫問題的事情則是完全不同的結果。



主持人：我們現在將繼續討論無家可歸的問題，我們的問題是：如果你認為當地政府民選出的領導層在應對無家可歸者危機方面失敗了，**你會採取什麼行動來減少我們每天看到的無家可歸的現象**，克里斯汀我們從你開始。

克里斯汀：是的，地方政府面臨著一個非常非常艱鉅的挑戰。你知道，第九巡迴法院反反復復地下達對地方政府沒有任何好處的裁決，這些裁決進一步限制了他們對街頭髮生的事情做出相應反應的能力。作為州長，當這些情況提交到最高法院時，我將代表俄勒岡州人，尤其是我們的無家可歸者發出倡議。我們必須以一種富有同情心的方式對此做出回應，而不是簡單地對街上的無家可歸者視而不見。我們必須做更多的工作來讓人們不再露宿街頭，增加人們獲得住房的機會，並確保我們根據具體情況實時滿足他們的需求，並更好地了解我們州的這些需求。

貝茜：好吧，我首先要承認，我們對露宿街頭的人沒有一個很好的了解。我認為我們需要進行一個人口普查，找出他們露宿街頭的原因：是貧窮，是家庭暴力，是吸毒成癮，是精神疾病，還是只是一個選擇流落街頭並傷害他人的無法無天的決定。我將從執法開始。我們可以從街道上移除帳篷，但我們必須有替代的安置點，我可以提出足夠的其它替代場所。我會呼籲波特蘭大都市會開放世博中心，投票決定把停車場和會議中心，用作人們可以在那裡搭帳篷的地方，可以在那裡提供充分的執法，以及相應的周邊配套服務。我會賦予警察權力，而不是在警察執法的時候束縛他們的手腳。今天早上，我在去辦公室的路，在波特蘭市中心開車經過可能是一具屍體，波特蘭處理這種情況的糟糕程度令我震驚。我會利用州長辦公室的召集力召集專業人士，制定計劃，制定預算，確定交付日期，讓人們承擔責任，如果這些人不這樣做，就換招募的新人。

蒂娜：這在我們州是一個非常重要的問題。我想指出的是，你們只是從我的對手們那裡聽到了關於我們將如何處理這個問題的沒有任何計劃的片面之詞。我認為談論現在流落街頭需要服務的人是非常重要的，而且不要讓更多的人無家可歸也是至關重要的。但我想說的是，我們必須看看彼此的記錄，當我努力讓人們居有定所並阻止他們被驅逐時，這兩個女人反對我；當我說讓我們防止人們在疫情中因為貸款斷供喪失抵押品贖回權而失去房屋時，他們反對；當我們談到為全州的避難所籌集更多資金，並將汽車旅館改造成避難所時，他們反對。有很多辦法解決這個問題。作為州長的第一天就要與地方政府通力合作，計劃如何使用資金，讓我們走上街頭與人們交談，讓他們住進房屋，讓他們進入服務系統。我們可以做到這一點。

主持人：克里斯汀 想在這裡做她最後的反駁。

克里斯汀：是的，沒有比我們在街頭看到的無家可歸者更能控訴 蒂娜·科泰克 失敗的領導了。她本人應當為這立法負責，正是這立法締造了我們每天都看到的遍布全州的帳篷城市。毫無疑問，她實際上創造了一個環境，促成並鼓勵了我們全州無家可歸者的存在，並以此為藉口增加對苦苦掙扎的人們毫無益處的政府項目和政府成本。



主持人：我們現在轉到**教育這個話題**，現在我們開始，**由於新冠病毒大流行，學校嚴重中斷兩年，這導致俄勒岡州學校的重大學習損失，作為俄勒岡州學校的負責人，您將如何扭轉這一局面？** 貝茜·約翰遜 我們從您開始。

貝茜：決不再次關閉學校。我們不必要地關閉了學校兩年。我們無法衡量由此造成的社會心理健康或情感方面的損害，但可以肯定的是我們已經得到了有關學術損害方面的一些信息。我們得到的考試成績絕對是糟糕的，但這正是證明了我們由 蒂娜·科泰克 和俄勒岡州教育協會工會老闆們領導下的學校教育下降的軌跡。

蒂娜：我們都知道情況對我們的孩子來說很難，我和我的侄女談論這個情況，她剛剛升二年級，大家都知道父母和教育工作者，甚至公共汽車司機和其他每個人都受到了影響，這很困難。我要感謝他們所做的工作。

我和一些青少年坐下來，一些現在正在上學的青少年，問他們需要下一任州長做什麼。他們說我們需要更小的班級規模，我們需要更多的心理健康支持，以幫助我們剛剛經歷的一切。更多的職業和技術教育，他們希望他們可以在課堂上安全，免受槍支暴力。

我 100% 支持他們，我確保為我們的學校增加了十億美元。作為下一任州長，確保我們實現這些目標，提高我們的畢業率，充分資助職業和技術教育，提供心理健康支持。我不得不說，參議員（貝茜）約翰遜 和眾議員（克里斯汀）德拉岑 希望削減對我們學校的資助，這是錯誤的方向，現在我們需要幫助我們的學生，我們需要投資於公共教育。

克里斯汀：大家都知道我是三個孩子的媽媽，我可以從個人經驗中告訴你，疫情時期絕對是一個可怕的失敗。它傷害了我們的孩子，傷害了我的孩子，傷害了我們整個州的孩子。凱特·布朗 和 蒂娜·科泰克 傷害了我們的學生。無論現階段是什麼情況，最重要的是要知道，我將與家人站在一起。

我將提高畢業要求，我將提高畢業率，我一直支持學校的全額資助的法案，但是 蒂娜·科泰克 不允許推進此項法案，我有立法重新開放被 蒂娜·科泰克 關閉了的學校。我們必須與家庭站在一起，我們與父母站在一起，我們需要把政治從教室中去除出來，讓父母回到教室裡。有方法可以一起齊頭並進，但我們必須再次重新優先考慮我們的孩子，並認識到他們是受到 凱特·布朗 和 蒂娜·科泰克 衝擊的人。

主持人：我們將在這裡繼續討論教育話題。目前，**缺乏員工仍然是全州學校的問題。作為該州的州長，你將如何補救。**

蒂娜：有教育工作者和成年人在教室裡是非常重要的事，以及其他工作人員，包括前台工作人員和保潔人員。每個在學校環境中幫助我們的學生的人，我們都必須尊重這些人以及他們所經歷的過往，並幫助他們持續工作，取得更專業的培訓發展，確保他們的心理健康處於良好狀態，以便他們可以每天都能正常工作。我認為我們必須認識到，我們現在正在與私營企業競爭，我們必須確保一些收入最低的教育工作者，比如我們的教育助理，得到更多的報酬，以確保他們留在教室裡，而不是在亞馬遜找工作。很重要的一點是是要關注我們的孩子，他們需要讓那些有愛心的成年人在課堂上和他們在一起，這樣他們才能得到最好的教育。同樣重要的是，我們要致力於讓孩子在三年級之前掌握閱讀。如果不這麼做，這些學生不畢業的可能性要高出四倍，所以我們必須集中精力，我們必須支持我們的教育工作者，確保他們能每天正常工作，來幫助我們的年輕人學習。

克里斯汀：是的，你知道一個優秀的老師會改變學生的命運，我的孩子很幸運，在他們的學生生涯中擁有一些非常優秀的老師，我們對此表示感謝。但是我從與那些老師的交談中知道，他們現在已經筋疲力盡了。冠狀病毒疫情對教師來說非常困難，對家庭來說也非常困難，我知道他們在這個職業中面臨著缺少員工的挑戰。我將支持為教師提供更多的機會，讓他們獲得足夠的工資報酬，以便能夠繼續留在這個行業，並吸引人們進入這個行業。我們必須支持我們的學校，我們必須支持我們的孩子，同時我們需要創造性地讓更多的人選擇入職我們的學校。你們知道，有一些全國性的援助項目致力於對老師們提供職業培訓，確保合格的老師能繼續留在學校。我認為我們需要創造性地看待這個問題，並創新地應對這缺少教育員工的挑戰。

貝茜：這不僅僅是學校的師資人員短缺，而是無處不在的人手短缺，比如餐廳前台和後面都缺人。到處缺人這現象與住房有關，很不幸缺人被無情地和住房捆綁在一起。你無法吸引熟練的勞動力到沒有住房或不能負擔得起的住房的地方，我們必須承認，就像（克里斯汀）德拉岑女士剛剛指出來的，疫情對課堂教師力量造成很大的損失。我願意去了解的一個方面是，如何處理教師短缺或者其他學校工作人員短缺的問題，因為整個學校所有員工都是一線人員，他們才是實際上在做工作的人。關於在學區需要改進的地方的建議和想法，我不會依賴俄勒岡教育協會工會來告訴我，我會（直接）去找課堂老師，家長和當地學校董事會，直接徵求他們的建議和想法。我認為特別重要的是讓家長和課堂老師回到最前沿，讓他們幫助決定什麼樣的教育投資是最有效和最有益的花費，代表我們學生的利益。

蒂娜：我不得不說，我認為特別重要的是希望大家理解，我的對手說過我們應該削減我們的學校教育資金，他們說我們應該撤銷 Student Success 法案，該法案在我們最需要的時候（現在）為我們的學校增加 10 億美元資金。我的對手們是可以嘴上說出他們想要的東西，而且這些都是一些很好的談話要點，（但是沒有資金是做不到的。）這些教育資金現在是必要的。如果他們是五月當選州長的話，他們會削減這些教育資源。這是我不能支持的地方。希望大家了解這一點。



主持人：我們現在談論**毒品合法化問題**，這是下一個話題。我們在這裡說的 110 法案，它將俄勒岡州持有少量毒品合法化。該提案是這次選舉一個討論的話題。110 法案在 2020 年得到選民的通過，這個法案本來更多地是為了解決可以用於醫療目的持有少量毒品而提議的，而不是為了對付對擁有少量毒品的處罰。可是目前這項措施是否按照向選民承諾的方式運作發揮作用？如果不是這樣，你會改變這項措施的任何部分嗎？

克里斯汀：是的 110 法案失敗了。當我們看到我們州的過量用藥率增加的時候，我們知道 110 法案失敗了。當我們看到需要很長時間才能籌集資金用來支持服務時，我們知道 110 法案失敗了。我們必須廢除 110 法案。在我競選活動中，我從很多俄勒岡人，整個州各地俄勒岡人那裡都聽到過他們對 110 法案的顧慮，對他們的家庭和社區的影響感到真正的擔憂，他們絕對呼籲州領導層在這個毒品合法化的影響問題上可以發揮領導作用。而我會提供那個領導力。我將呼籲州立法機構將這一項法案退回給選民重新投票，把該法案其中一部分攜帶少量硬性毒品合法化部分取締。繼續資助支持服務，讓人們有機會接受治療，以便他們可以進入終生康復治療。

貝茜：110 法案將其所說的毒品描述為少量硬性毒品，我將其描述為少量且致命的毒品。我今天在市中心街上看到那個死者，我不知道他是否對發生在他身上的事情感到厭煩，但是現在在市中心隨便走走，（就像）走在露天的毒品市場，經常伴隨暴力和恐嚇，這是太可怕了！我絕對會對 110 法案重新投票，重新讓選民做決定。我認為這個法案當時解釋給選民的時候是不夠真實的，我們需要非常坦誠的討論一下致命藥物與無家可歸者，精神健康的惡化，犯罪和暴力的關係。這一切都不可避免的聯繫在一起，當你將其添加到現在在黑市大麻市場上經營該州南部大部分地區的卡特爾時，俄勒岡州對毒品的自由放任態度加速了我們的大部分城市衰敗，並導致死亡和暴力。我們絕對需要重新檢查第 110 號法案，以避免繼續浪費大量的金錢。我認為它需要被重新考慮，以誠實的態度重新開始對話。

蒂娜：我們俄勒岡人由於吸毒過量或者成癮痛失了很多朋友和家人。在我們州的疫情期間，當選民通過了 110 提案，他們說，州政府，請你們找一個更好的方式讓吸毒的人得到更好的治療康復。這是解決問題的最好方式，將戒毒康復視為解決醫療保健的一個問題之一。110 提案通過後康復執行進展是否順利？不是的，我認為州長佈朗在以確保這些康復資金以高效和有效的方式流出方面是無所作為。我們必須確保醫療行業和所要達到的

目標，是給那些已經準備好康復的人提供更多的康復和治療的幫助，並從他們的成癮中恢復。我們需要做到這一點，我們不會放棄，我們不會把人還沒好就送走，我們要確保他們有需要的康復服務。但我會說波特蘭，要是真的 110 法案（在波特蘭市）起作用，我們還需要在波特蘭建立一個冰毒穩定中心。我們需要一個地方讓警察可以把那些處於與冰毒有關的精神病中的人們送過去，而不是送去醫院急診部。



主持人：我們現在要談談野火。事實上，在這個州的大部分地區這都是如此的重要。作為州長，**您能做些什麼來幫助俄勒岡人避免因災難性的野火而失去生命和家園？**

貝茜：我們需要與聯邦政府協調我們對火災的反應。如果我不是第一個，那我肯定是第一批獲得認證可以在直升機下攜帶水桶滅火的女性。俄勒岡州以快速滅火而聞名。作為州長，我會確保我們有足夠的空中資產、足夠的地面靴子、足夠的指導來教野外消防員和結構(譯者註：常年)消防員如何出去滅火。

但整個事情的根本是我們必須更好地管理我們的森林，這樣它們就不會成為等待點火的火種盒，無論是閃電還是人為所致。空氣污染可能僅次於汽車，是我們每年燒毀森林所造成的污染和碳排放量的最大原因。我們必須努力更快更好地撲滅大火，而不是讓它威脅到我們的社區、我們的商業以及整個俄勒岡州的環境質量。

蒂娜：首先，我永遠不會忘記我從受 2020 年勞動節野火影響的家庭和企業那裡聽到的可怕故事。當我擔任眾議院議長時，我創建了一個野火災難恢復委員會，我們不會忘記，我希望這些社區知道這一點。作為州長，我不會忘記你們。我們將確保您從這些火災中完全恢復，因為這是我對您的承諾。現在，當談到野火時，我們需要幫助我們的社區、我們的家庭和企業更具復原力。我支持並且已經支持並將支持更多的滅火能力，以確保我們的應急響應人員和消防員擁有他們需要的資源。我們需要遵循最佳森林實踐(best forest practices)的科學，以防止這些大型野火變得更糟。但在這裡也實話實說，這也是一個關於氣候變化、乾旱、高溫，所有西海岸都正在發生的問題。我的對手只是聽從他們的大污染支持者，不會在氣候行動上做任何事情。我們必須繼續為減少氣候變化和減少碳解決方案儘自己的一份力量。

克里斯汀：我們必須撲滅大火。我們必須非常認真地使用技術和所有可用的工具。當我們看到火開始時，就把火撲滅。我們有私人荒地森林消防員，我們有志願者，需要整合到我們的響應系統中。我們必須進去把火撲滅。我們必須推動聯邦政府也參加進來並更好地管理聯邦森林。在州方面，我們需要將我們的森林作為工作場地來管理。我們需要治理和清除不需要的森林部分，並儘我們所能向俄勒岡人保證，我們正在儘自己的一份力量保護他們的安全。這意味著減少陸地上的燃料。作為一個州，我們有責任對我們在本州管理的聯邦林地負責，並儘我們所能撲滅大火。



主持人：我們現在要切換話題，來**討論失業問題**。問題是在新冠病毒大流行期間，州的就業部門讓俄勒岡人失望了。許多因企業大範圍停業而被解僱或失去工作的俄勒岡人不得不忍受漫長的等待時間才能領取失業救濟金。這是由於俄勒岡州實際上有錢修復但卻沒有修復的陳舊計算機系統。**您將如何確保州政府機構能夠及時有效開展工作？**

蒂娜：非常感謝您。首先，我們應該比布朗州長更快地在就業部門任命一位新主任。他們失敗了。作為立法者，我們知道這應該早點換將，當我們處於危機中時，人們需要得到他們的福利，就像我們處於大流行造成的衰退中一樣。現在，負責監督就業部計算機系統預算的人是參議員（貝茜）約翰遜。她應該解釋為什麼我們沒有新的計算機系統。她負責那個預算，她負責監督那個部門。作為州長，對我來說關鍵是確保我們有一個負責任的以消費者為中心的客戶服務驅動的州政府。我們需要改變州政府以鼓勵創新並願意承擔風險以更好地為俄勒岡人服務。在我的領導下，我不會容忍就業部門的低效率和無能。

克里斯汀：你知道就業部門的崩潰只是州一級政府持續失敗的延續。在新冠疫情期間，這種事情發生在我們一個又一個的機構，當然在此之前也是如此。實際上就是在核心能力上失敗了，沒有能服務到俄勒岡人。我呼籲罷免就業部主任。我和她開過會，她只是要求人們接受她正在盡她所能做到最好。好吧，她能做的最好的還不夠好。它不能為俄勒岡人服務。俄勒岡人因這種無能而受苦。作為州長，我將解僱凱特·布朗的各機構負責人，並用致力於客戶服務、致力於為俄勒岡州人服務以及在他們將監督的機構中具有核心能力的人取而代之。

貝茜：我們三個人都要求罷免就業部門的負責人。我認為這告訴你一些關於在州政府中想做成什麼是多麼困難的事情。凱特·布朗 作為州務卿知道該計算機系統是脆弱的。她作為州長從審計中再次知道該系統是脆弱的。她沒有提出任何建議。我要指出，雖然 蒂娜·科泰克 指責我，但立法領導層、眾議院議長和參議院議長都扮演著極其重要的角色。

如果 蒂娜 意識到了這個問題，她本可以依靠委員會主席們來做點什麼。她選擇不這樣做。因此我們中的許多人作為議員或熱心的人為自己所代表的人（譯者註：選民）逐個處理（譯者註：失業）申請。我自己就處理了數百個。這本不應該發生，在 凱特·布朗 的領導下，州政府各部門一直被忽視。作為州長，我會確保讓那些可以做、想做、願意做事的人來主持這些機構。我認為建議在第一天解僱所有這些人會是魯莽的。但我肯定會對他們的表現進行非常嚴格的審查。



主持人：我們要回答最後一個問題了。信不信由你，我們要談論一個分裂的州。我們的第三個問題來自尤金的約翰。他的問題是全州各地在州政府的代表性。面對東部和西部之間的分裂，**你將如何建造一個橋樑，這樣我們就不會站在各自的對立面。**

克里斯汀：是的，我來自 Klamath Falls。我是一個小鎮女孩，遠離城市核心的地區對我來說是有著特殊感情的。我的承諾是成為所有俄勒岡州、所有俄勒岡州人的州長。所有俄勒岡人都應該得到傾聽、尊重，並在即將到來的選舉和我們州的領導層更迭中改善他們的生活。坦率地說，我們需要在俄勒岡州和我們州的農村地區進行變革。在疫情期間他們的體會最為深刻，他們受到了極大的不尊重。當我們需要地方控制（譯者註：疫情）時，我們沒有一個能夠隨機應變的州長來做到這一點。我將努力尊重和支持全州各地的俄勒岡人，並肯定會注重工作的機會和經濟活力。

貝茜：我來自農村，我小時候俄勒岡州中部還是農村。我在立法機構代表一個以農村自然資源為基礎的地區長達 20 年。在 蒂娜·科泰克 的協助和教唆，那就是來自波特蘭和塞勒姆的勢力對農村地區的獨裁專制。他們感到不受尊重，被看不起，被那些不太了解農村經濟的人告訴他們該怎麼做。作為州長，我將出現在該州的所有地方。我不在乎你是否製作木片、薯片、矽片、魚片。我們的經濟有不同的要素。我們必須有一位明白這些經濟體依

賴於當地發生的事情的州長。我認為，如果我們想開始合作並取得一些進展，那就要建立信任關係。讓農村人民在政策制定過程中上佔有一席之地，並反映在預算和政策上面。這是開始彌合城鄉鴻溝的最佳方式。

蒂娜：我會成為整個州的州長。但我想對每個人說實話，我們正處在是一個分裂的世界、國家和我們自己的州。大流行病使我們更難相處，彼此尊重和文明地交談。為了我們整個州的利益，我們所有人都需要參與和對話。作為州長，我的工作將是在您所在社區聆聽您的方案。因為我在旅行中看到，俄勒岡州的許多社區都有著一種可以做（can-do）的態度。他們知道如何解決他們的問題。作為州長，我希望成為一個盟友，一個合作夥伴，幫助州政府與全州各地的社區合作。如何選擇諮詢委員會和與你一起工作的人，以確保你在決策中擁有不同觀點，包括農村觀點在內，這對於確保在我們一起解決我們共同的問題時感受到整個州的聲音至關重要，這些問題不是黨派問題，如住房，無家可歸和教育問題在內。



主持人：這將帶到我們的**結束語**。我們開始吧。

貝茜：俄勒岡州一團糟。我們在政治和地理上從未像現在這樣分裂。結果是失敗的學校、帳篷城、毒品犯罪和暴力。俄勒岡人希望他們的州從往日回來。這就是我競選的原因。我不是以共和黨人或民主黨人的身份參選。我是以俄勒岡人的身份來參選。我只忠於俄勒岡人民，而不是黨派的意識形態或黨派的議程。我不受任何特殊利益約束。我是你想像中的一位州長會說：沒有兩黨參與，我不會通過一項重大法案，我不會簽署一項重大提案成為法律，我不會簽署一項預算成為法律，我不會任命一位董事會和委員會成員。我希望你能幫助俄勒岡州回到中間。在中間我們可以合作，我們可以一起工作，讓所有的聲音都可以在討論桌上聽到。不是每個人都會得到他們想要的一切；不是每個人都能在每次擊球時打出本壘打，但我們需要開始合作。把基本常識帶回到我們的政府。只有這樣我們所有的人才都能為俄勒岡州的特立獨行的精神感到自豪。我們需要把這種精神帶回來。我認為只有不受任何意識形態約束的獨立州長才能做到這一點。

克里斯汀：當我走遍俄勒岡州在與州民們交談中，在我們州的每個角落，州民們都與我分享了他們的希望、夢想、恐懼和挫折。而我從這麼多俄勒岡人那裡聽到的是：我們要么在

這次選舉來完成改變現狀的任務，要么關門大吉或搬到別州。就我個人而言，我會考慮我自己的孩子是否會選擇俄勒岡作為他們的長久家園；他們是否有能力買房；他們是否能找到一份好工作。經過十年的一黨控制，我們的州處於非常，非常困難的境地。我問俄勒岡人，你現在比四年前好嗎？如果答案是否定的，那麼答案就是跟我一起更換今天在台上的人，來對我們州十年的衰落負責。他們掌握著韁繩，他們掌握著權力。如果你覺得我們的州是一團糟；如果你覺得無家可歸是一種挑戰，我們的街道不安全，我們的學校不夠強大，我邀請你加入我的行列。我會致力於為俄勒岡人服務。成為所有俄勒岡人的州長，帶領我們的州走向新的方向。

蒂娜：我要感謝今晚的辯論組織者。這是與全州選民互動的絕佳機會 - 謝謝。我們都知道形勢很艱難。我們不需要民意調查來告訴我們。我們知道現在對每個人來說都很難。選擇我們州的新元首是一個重大的招聘決定。我們在這裡的是截然不同的三個人。我們將如何在該州進行治理？我認為我們從參議員（貝茜）約翰遜 和 (眾議院) 議員（克里斯汀）德拉岑 那裡聽到的一個新的方向是他們提供的右翼俄勒岡的一個版本。參議員（貝茜）約翰遜 站在共和黨一邊來傷害工薪家庭。多年來，她投票反對提高最低工資，反對提供帶薪病假，她甚至投票反對對槍支購買進行背景調查。克里斯汀·德拉岑 想要禁止墮胎。她共同起草了一項法案將確保把進行墮胎的醫生投入監獄。她與積極威脅我們民主的人一起競選。如果我們想改變到右翼，那麼你有選擇。但在我的公共服務中，我始終秉持俄勒岡人的價值觀。我將永遠與工薪家庭站在一起。我很榮幸能得到你的投票。

主持人：今晚的辯論到此結束。我要感謝所有三位候選人。我們非常感謝你加入我們。你可以在我們的網站上 katu.com 重新觀看完整的辯論。我們在 k2.com 上的“了解你的候選人”部分提供了每位候選人的完整立場聲明。不要忘記選舉日是星期二 11 月 8 日。離現在也不遠了。謝謝大家觀看。謝謝大家的到來，晚安。

聲明：翻譯工作由一組社區義工完成，他們已經儘自己最大的努力保證中文譯文與英文原文完全一致，如有出入甚至意思理解錯誤，完全是無意的，願意即刻改正過來，和 KATU 電視台和各州長候選人無關。謝謝大家的理解和支持。